請尊重智慧財產權，合法影印資料並使用正版教科書。
Please consult Intellectual Property Rights before making a photocopy. Please use the textbook of copyrighted edition.

國立東華大學

教學計劃表　Syllabus

課程名稱(中文) Course Name in Chinese	族語（一）AD			學年/學期 Academic Year/Semester	112/1
課程名稱(英文) Course Name in English	Indigenous Languages I				
科目代碼 Course Code	CIS_1130AD	系級 Department & Year	學一	開課單位 Course-Offering Department	原住民民族學院
修別 Type	學程 Program	學分數/時間 Credit(s)/Hour(s)	2.0/2.0		
授課教師 Instructor	/余榮德				
先修課程 Prerequisite					
課程描述　Course Description					
透過布農族語教學過程，使學者認識布農族特有的文化、風俗、宗教、祭儀，以及族群的生命模式。進而到語言學習與族語書寫符號系統的運用領域中。					
課程目標　Course Objectives					

【太魯閣族語】
台灣是一個多文化的社會，除了原有的原住民、閩客、華人之外，因為專業工作者，國際勞工及外籍配偶等相繼來台，使台灣進入一個文化語言衝擊的社會。
由於國民政府執政50多年以來，以統化政策為教育的導向，嚴格禁令族人口說族語，致台灣進入新一世代文化融合的社會，在語言的交談上，口說華語有優越傾向，因此，原住民文化語言快速流失；又面對多元文化的社會，語言文化淪為迷失狀態。
本課程秉持著推廣、認識或介紹太魯閣族的歷史沿革及語言文化的基礎面向教學。

【阿美族語】
認知台灣多元族群、多元文化與多元語言之現實。
幫助學子們如何適應多元語言文化的情境，培養多語言能力。
原住民族語言可以成為一種可以聽、說、讀、寫的語言。
提昇語言敏感度、欣賞研究族群之語言文化並體驗部落生活。
習得語言學習的技巧與方法。

【泰雅族語】
為引起學習泰雅爾語的興趣，設計出對學習泰爾語的認識、基本過程、生活問候與鼓勵用語、音符號發音及其書寫、文化、人體與家庭稱謂、數字對話的用語，從中很自然的學到泰雅爾語音符號發音、書寫、記憶，以及簡單的生活用語為教學目標。

【卑南族語】
認識卑南族是由八個部落增為十個部落組成的族群，雖然在語詞應用上有所差異，但在組織及祭典的文化都有共同點，於是族群的共融能延續到現在沒有間斷。只要認識部落獨有的語音符號及關係，就不難學會卑南族語，進而認識生活上常用的單詞及句型。從基本上先學會常用招呼語，認識數字唸法、人體形像、親屬人稱代名詞及常用冠詞等等。
從以上基本的學習過程中，能使學生介紹自己及認識周遭的人事地物，並建立學生對卑南族語有基本上的認識。

【排灣族語】
為使學生學習排灣語基本的會話與生活用語。
從會話當中也能學習排灣族的文化與習性。
學程結束之後，至少學生都學會基本會話用語。
講究情境演練使學生能身歷其境的方式來學族語。

【魯凱族語】
本課程以魯凱好茶語（霧台）為主，介紹初學者最基本的概念和初體驗其語言特色，裝備基本的知識，主要內容有：聽 懂（wathingale kilalra）、口 說（wathingale kawriva）、朗 讀（wathingale silrigu）、聽 寫（wathingale pacase）、歌 唱（wathingale senay）

【鄒族語】
1.學習鄒族語言(聽說讀寫)
2.藉由鄒語的學習認識鄒族社會文化
3.培養多語言能力與視野

院基本素養與核心能力 College Basic Learning Outcomes		課程目標與院基本素養與核心能力 Correlation between Course Objectives and Basic Learning Outcomes
A	具備原住民族語言文化能力及族群關係理論基礎知識Abilities of indigenous languages and ethnic relation theories	○
B	具備民族事務與社會工作議題思考、分析與解決之能力Abilities of thinking, analyzing and solving issues on ethnic affairs and social work	
C	具備人文素養與科際整合之行動力Abilities of thoughts and practical training on humanities and discipline-integration	
D	具備在地關懷及國際視野的能力Abilities of local care and global vision	●
E	具備民族事務規劃與管理的能力Abilities of managing and planning on ethnic affairs	○
F	具備實踐族群正義的能力Abilities of ethnic justice and practice	●
G	具備原住民族文化資產議題思考、分析與實踐能力Abilities of thinking, analyzing and solving issues on indigenous cultural heritage	○

圖示說明Illustration ：● 高度相關 Highly correlated ○中度相關 Moderately correlated		
授 課 進 度 表 Teaching Schedule & Content		
週次Week	內容 Subject/Topics	備註Remarks
1	第一課 MAPASADUU TU ISBABAZBAZ（問候語）	
2	第二課 SIMAQ AAS（身分詢問）	
3	第三課 MAPAKUZAKUZA TU ISBABAZBAZ(命令句)	
4	第四課 TUKAUQ SUU NGAAN(求問姓名)	
5	第五課 BINANAU’ AZ SIIN BANANANAZ(女生和男生)	
6	第六課 AIL’ ANAKAN(擁有權)	
7	第七課 DANGI’ ANAN(位置與方位)	
8	第八課 MAPINQANSIAP(認識與確認)	
9	期中考試週 Midterm Exam 第九課 PATAS（顏色與色彩）	
10	第十課 TASTULUMAQ(家庭)	
11	第十一課 MAUN, QUUD(飲食)	
12	第十二課 TAIL’ AI’ AN（成長歷程）	
13	第十三課 TAKDADA’ AN(居住地與籍貫)	
14	第十四課 LUDUN SIIN VANGLAZ（高山和溪水）	
15	第十五課 DIQANIN(天象)	
16	第十六課 QANI’ AN（氣象）	
17	第十七課 TASTULIHAI(一個禮拜)	
18	期末考試週 Final Exam 第十八課 MUNKAKU’ MAPASNAVA（接受教育）	

教 學 策 略 Teaching Strategies
☑ 課堂講授 Lecture　☐ 分組討論Group Discussion　☑ 參觀實習 Field Trip ☑ 其他Miscellaneous: 網路閱讀
教 學 創 新 自 評 Teaching Self-Evaluation
創新教學(Innovative Teaching) ☐ 問題導向學習(PBL)　☐ 團體合作學習(TBL)　☐ 解決導向學習(SBL) ☐ 翻轉教室 Flipped Classroom　☐ 磨課師 Moocs 社會責任(Social Responsibility) ☐ 在地實踐Community Practice　☐ 產學合作 Industy-Academia Cooperation 跨域合作(Transdisciplinary Projects) ☐ 跨界教學Transdisciplinary Teaching　☐ 跨院系教學Inter-collegiate Teaching ☐ 業師合授 Courses Co-taught with Industry Practitioners 其它 other:

學期成績計算及多元評量方式 Grading & Assessments									
配分項目 Items	配分比例 Percentage	多元評量方式 Assessments							
		測驗 會考	實作 觀察	口頭 發表	專題 研究	創作 展演	卷宗 評量	證照 檢定	其他
平時成績 General Performance	30%		✓						
期中考成績 Midterm Exam	25%	✓		✓					
期末考成績 Final Exam	25%	✓		✓					
作業成績 Homework and/or Assignments	15%			✓	✓				
其他 Miscellaneous (族語能力)	5%							✓	

評量方式補充說明
Grading & Assessments Supplemental instructions

教科書與參考書目（書名、作者、書局、代理商、說明）
Textbook & Other References (Title, Author, Publisher, Agents, Remarks, etc.)

1、十二年國教課本原住民族語文教材，丹群布農語，第一、二階。發行單位：教育部、原住民族委員會。
2、丹群布農族語字母教材(余榮德著。花蓮縣天主教海星高中出版。)
3、布農族語學習語表(原民會語發中心編輯)
4、全國語文競賽原住民族語朗讀【丹群布農語－國小組】(原民會語發中心編輯)
5、丹群布農族語詞句典(余榮德著。花蓮縣一串小米出版社。)

課程教材網址(含線上教學資訊,教師個人網址請列位於本校內之網址)
Teaching Aids & Teacher's Website(Including online teaching information.
Personal website can be listed here.)

Teaching Aids & Teacher's Website (Personal website can be listed here.)
線上課程網址: https://meet.google.com/yvn-sopk-jgv

其他補充說明 (Supplemental instructions)